

ST. SAVA SERBIAN ORTHODOX CHURCH APRIL 2007 ANNOUNCEMENTS - ОБЈАВЕ

HOUSE BLESSING: It is not too late to have your home blessed if it hasn't been blessed within the last year. If you just moved into a new house or apartment it is appropriate to have your home blessed as soon as possible. Please contact Fr. Ilija to make an appointment.

Водица: Није касно да се ваша кућа (стан) освешта, ако се није освештавало у току годину дана. Ако сте се преселили у нову кућу или стан ваља да се ваша кућа освешта што пре. Молим вас, контактирајте о. Илију да се договорите на време.

CHURCH COMMITTEES: If anyone would like to serve on any committees (new property search, stewardship, bylaws, etc.) please contact the Church Board.

Црквени Одбори: Контактирајте Управни одбор ако желите да служите у разним одборима (ново имање, старатељство, правилник, и.т.д.).

CHURCH-SCHOOL: Is your child missing an important part of their spiritual upbringing? If you believe in God and consider yourself a true Orthodox Christian, then you will not neglect your responsibility to God to bring your child to church. Our next program will be Vidovdan. All children are welcome to participate.

Црквена-школа: Да ли заостаје важан део духовног васпитања ваше деце? Ако верујете у Бога и сматрате да сте прави Православци, онда будите одговорни према Богу и доводите вашо дете у цркву. Наш следећи програм биће за Видовдан. Сва деца су добро дошла да учествују.

FOLKLORE: The younger folklore groups are growing and the children are enjoying the fellowship of dancing together and learning the art of Serbian dancing. Please remember that all children are welcome to participate, but they also have to attend church services and classes.

Фолклор: Млађе фолклорне групе расту и деца уживају да плешу заједно и уче српске игре. Сва деца су добро дошла да учествују. Потсећамо вас да у исто време морају да буду присутни на богослужењу и на часовима.

CIRCLE OF SERBIAN SISTERS: Please send your donation to decorate Christ's tomb with flowers.

Коло Српских Сестара: Молимо вас, пошаљите ваш прилог да се окити Христов гроб са цвећем.

CHOIR: Whoever is musically inclined is encouraged to join this vital ministry to help lead the worship response melodies. Choir practice is as scheduled.

Хор: Бодримо све које су музички надарни да се прикључе овој виталној служби и да воде мелодиско одговарање на богослужењу. Проба се одржава по распореду.

BAPTISM: Any parishioner who is not baptized is encouraged to consider this important step in ones spiritual life. We should not consider this as just some formality, but a true desire to be united with our Lord and Savior Jesus Christ. Any older children and adults wishing to be baptized need to learn the basic tenets of our Holy

Orthodox Faith. Please contact Fr. Ilija for scheduling catechism classes.

Крштење: Бодримо све парохијане који нису крштени да размишљају о овом важном кораку у свом духовном животу. Не смемо мислити да је ово само једна формалност, него истинска жеља да се уједине са Господом и Спаситељем Исусом Христом. Старија деца и одрасли који желе да се крсте треба да науче основе о нашој Светој православној вери. Молим вас, контактирајте о. Илију за распоред веронауке.

PRE-MARITAL COUNSELING: Couples who wish to be married in our Holy Orthodox Church are requested to contact Fr. Ilija to arrange for pre-marital counseling sessions and setting the date for the wedding. Remember you don't have to have a civil marriage to have a valid marriage. A church marriage is just as valid in the eyes of civil authorities. If you already have a civil marriage, it would be appropriate to have your marriage blessed by God in the Church. Please contact Fr. Ilija to make arrangements for a church wedding.

Предбрачни савет: Парови који желе да се венчају у нашој Светој православној цркви моле се да контактирају о. Илију да се договоре када би могли доћи на часове предбрачног саветовалишта и да се забележи датум венчања. Знајте да не треба имати грађански брак да би ваш брак био пуноважан венчањем у цркви. Ако сте венчани грађански, ваља да се крунишете у цркви, да би Бог благословио ваш брак. Молим вас, контактирајте о. Илију да се договорите о датуму венчања.

STEWARDSHIP: More and more parishioners are becoming stewards as an expression of their commitment to help care for their Church. Won't you consider becoming a steward for 2007 or re-establishing and increasing your past pledge to be an on-going steward of your Church? Remember that to be a steward (parishioner in good standing) you have to be a baptized and chrismated Orthodox Christian, be at least 18 years old, regularly participate in worship services of the Church and regularly receive the Holy Mysteries (Sacraments) of Confession and Holy Communion in our St. Sava Church, satisfy your pledge commitment, and comply with all other relevant provisions of the Church's Bylaws and the Constitution and Rules and Regulations of the Serbian Orthodox Church.

Старатељство: Све више и више парохијана су постали старатељи наше цркве. Зашто небисте и ви постали старатељи за 2007. годину или поновите и повећајте вашу помоћ цркви. Ако желите да будете старатељи (парохијани у добром смислу) морате бити крштени и миропомазани као Православни хришћанин, да имате најмање 18 година, да често долазите на Богослужење и да редовно примате Свету Тајну Исповести и Причести у нашој цркви Св. Саве, да задовољите ваша финансијска обећања, да се придржавате свих значајнијих одредаба црквеног Правилника, црквеног Устава и других закона и уредаба Српске Православне Цркве.

MYSTERY OF HOLY CONFESSION AND COMMUNION: Please consider the importance of having your confession heard and receiving Holy Communion. One cannot truly experience the life of the Church if one neglects participating in the Holy Mysteries. It is best to give yourself enough time to confess your sins, so come on Saturday evening to have your confession heard. It is also spiritually beneficial to attend vespers on Saturday evening if you plan to receive Holy Communion on Sunday. PLEASE BE AWARE THAT NO CONFESSIONS WILL BE HEARD BEFORE THE START OF THE MIDNIGHT SERVICE ON GREAT AND HOLY SATURDAY.

Свету Тајну Исповест и Причешћа: Молим вас да разматрате зашто је важно да се исповедите и примите Свету Тајну Причешћа. Заиста не може човек да доживи живот у цркви ако не обраћа пажњу да учествује у светим тајнама. Добро је да себи даш довољно времена да се исповедиш за своје грехе, тако што ћеш доћи у суботу увече на исповест. Ако планирате да примите Свету Тајну Причешћа дођите

на вечерње богослужење у суботу увече да вам буде духовно корисно. **БУДИТЕ ОБАВЕШТЕНИ ДА НЕМА ИСПОВЕСТИ ПРЕ ПОЧЕТКА БОГОСЛУЖЕЊА ВЕЛИКОГ КАНОНА НА ВЕЛИКУ СУБОТУ.**

LUNCHES: Unless noted otherwise the KSS will organize luncheons every last Sunday of the month, the Choir will organize luncheons every second Sunday of the month, the Sunday School will organize luncheons every third Sunday of the month. If anyone would like to organize a lunch at other times, please contact Gordana Cekarmis.

Ручкови: КСС последну недељу сваког месеца организује ручак, а хор сваку другу недељу, а недељња школа трећу недељу. Ако неко жели да организује ручкове, контактирајте Гордану Чекармиш.

MAILING: Please let us know if you are moving so that we can correct our database and not have to pay for returned mail. Thank you!

Пошта: Ако се селите, молим вас да нам доставите вашу нову адресу да не би црква плаћала поштарину на пошту која се враћа. Хвала!

EMAIL – If you haven't been receiving email from the church that means we don't have your email address. Please send Fr. Ilija your email address at elib2@arketset.com.

Email: Ако не добијате email значи на немамо вашу адресу. Молим вас, доставите вашу адресу о. Илији.

ORTHODOX CHRISTIAN PREPATORY ACADEMY: Work continues in organizing an Orthodox Christian School in the Seattle area. If you would like an enrollment packet contact Fr. Ilija.

Православна школа: Рад се наставља да се организује Православна Школа у Сијетлу. Ако желите пакет за упис контактирајте о. Илију.

ORTHODOX CHRISTIAN FELLOWSHIP (OCF): This fellowship focuses on college and university students who are Orthodox Christians. Most major universities have a chapter and all Orthodox students are welcome to become part of this fellowship. This is an opportunity for students to meet other Orthodox young people. If you are a student in the Greater Seattle Area, the OCF chapter is meets at St. Demetrios Church, 2100 Boyer Ave. E, Seattle 98112, on the 1st and 3rd Wednesday of every month at 7:30 p.m. Contact the chapter president, Stelio: 206 - 794 4001, for further information. For those students who attend school in other parts of the country visit the OCF website for more information: <http://www.ocf.net/>.

ПРАВОСЛАВНО ХРИШЋАНСКО УДРУЖЕЊЕ: Ово удружење има фокус на студентима са факултета који су православци. Највећи универзитети имају свој збор и сви православни студенти су добро дошли да се прикључе овом удружењу. Ово је лепа прилика да студенти сретну пријатеље међу православцима. Ако сте студент у околини Сијетла, они имају састанке у цркви св. Димитрија (види горе).

APPEAL FOR HELP:

RANKA BUNDALO: Our parishioner Ranka Bundalo has been struggling to get back on her feet. Her condition is improving, but she needs further medical assistance. To help pay for her expenses, including doctors, medicine and travel, etc. donations are being requested on her behalf. Contact Fr. Ilija if you are able to help in any way financially. Thank you!

SLAVICA KABALA: Slavica is here from Banja Luka to get a bone marrow transplant to hopefully cure her leukemia. Her mother is with her and they need financial assistance to pay for groceries and her treatment during their 4 month stay here in Seattle. Contact Fr. Ilija if you can help.

RUL FAMILY: Valentina Rul, 39 years old, died of gall bladder cancer recently, leaving three children in high school and junior high school, and her husband Momir. In addition to this tragic loss to the family, the family is also having difficulty meeting their financial obligations, now that Valentina's income is not available. Contact Fr. Ilija if you can help in any way.

АПЕЛ ЗА ПОМОЋ:

РАНКА БУНДАЛО: Наша парохијанка Ранка Бундало бори се да стане на своје ноге. Њено стање се поправља, али јој треба помоћ за лечење. Донације се траже да јој се помогне плаћање лекара, медицине, путовање, и.т.д. Контактирајте о. Илију ако сте у могућности да јој помогнете финансијски. Хвала!

СЛАВИЦА КАБАЛА: Славица је из Бање луке и дошла је овде да добије трансплантацију коштане сржи и да се излечи од лукимије. С њом је њена мајка Бранкица и њима је потребна финанцијску помоћ за храну и терапију док су овде (око четири месеца). Контактирајте оца Илију ако можете помоћи.

ФАМИЛИЈА РУЛ: Валентина Рул, 39 година стара, скоро преминула од рака на жућ и оставила троје деце и супруга Момира. Уз овај трагични губитак, породица има тешкоће да покрије финансијске обавезе, сада када Валентинин допринос више не постоји. Контактирајте оца Илију ако можете помоћи на који био начин.

CALENDAR – Календар:

As scheduled Divine Liturgy takes place any morning at 10 am and Vespers any evening at 6 pm unless noted otherwise. По распореду Света Литургија одржава се у јутру у 10:00 ч и Вечерње одржава се у 18:00 ч. ако није другачије забележено.

Please be respectful to God and considerate to those present by coming to Church before Divine Liturgy starts. After a church service starts it is also very disrespectful to be outside talking and making “noise”. Candles should be lit before Liturgy starts, but if you have to light candles after Liturgy starts, then do so only during the litanies. Thank you!

Молим вас да дођете у цркву пре почетка св. Литургије да би били уљудни према Богу и пажљиви према присутном народу. Исто није уљудно да се напољу прича и бука да се прави када је већ Богослужење почело. Свеће се пале пре почетка литургије, али ако требате да палите свеће за време литургије, онда палите само када се поје јектеније. Хвала вам!